

# CHILD CARE COMMUNIQUE



Linking families, child care professionals and the greater San Diego community.  
Uniendo a las familias, a los profesionales de cuidado infantil y a la gran comunidad de San Diego.

May/June 2006  
Mayo/Junio 2006

Childcare Resource Service: A Department of the YMCA of San Diego County. Funded by California Department of Education, Child Development Division.  
Childcare Resource Service: Un departamento de YMCA del condado de San Diego. Patrocinado por el Departamento de Educación de California, División del Desarrollo Infantil.

## When Parents and Providers Work Together Everybody Wins

**C**hild care is a necessary part of life for many families. Child care not only promotes growth and development in children, but it also helps to strengthen families and communities. Child care providers are an important family resource for support and child development education.

### Creating a Positive Relationship

Children benefit most when parents and providers work together to plan and provide care. In a partnership, providers bring their knowledge of children's educational and developmental needs and parents bring their knowledge of their children's strengths, needs, and interests. Together parents and providers develop goals that are best for each child within the child care setting. Positive relationships between parents and providers are created by two-way communication, a feeling of trust, sharing of goals and expectations, providing information and resources, and having opportunities to make joint decisions about the care children will receive. A successful

partnership between parents and providers will have some of the following qualities:

- Parents and providers communicate on a daily or other regular basis.
- Parents trust and feel at ease with the child care program.
- There are many opportunities for parents to be involved in activities in the child care setting.
- Providers ask parents for input and feedback on the program.
- Children are doing well and are happy within the child care setting.

*Continued on page 2*



## Cuando padres y proveedores trabajan juntos todos ganan

**P**ara muchas familias, un arreglo de cuidado de niños es una parte necesaria de la vida, ya que tal arreglo no solo estimula el crecimiento y el desarrollo de los niños, sino también ayuda a fortalecer a las familias y las comunidades. Los proveedores de cuidado de niños constituyen un valioso recurso familiar para apoyo y la educación sobre el desarrollo del niño.

### Cómo crear una relación positiva

Los niños se benefician más cuando los padres y los proveedores de cuidado de niños trabajan juntos para planificar y proveer el cuidado. En tal alianza, los proveedores aportan sus conocimientos sobre las necesidades educativas y de desarrollo de los niños, en tanto los padres contribuyen con sus conocimientos sobre las habilidades más destacadas, y los intereses de sus hijos. Juntos, padres y proveedores desarrollan metas que serán las más indicadas para cada niño dentro del alrededor de cuidado de niños.

Relaciones positivas entre padres y proveedores se crean cuando se cuenta con comunicaciones bidireccionales,

un sentido de confianza, se comparten las metas y las expectativas, se da información y recursos, y se cuenta con oportunidades para tomar decisiones conjuntas sobre el cuidado que recibirán los niños. Una alianza eficaz entre padres y proveedores tendrá algunas de las siguientes características:

- Padres y proveedores se comunican diariamente o en una base regular.
- Padres confían en el programa de cuidado de niños y se sienten a gusto con él.
- Existen muchas oportunidades para que los padres se involucren en actividades en el programa de cuidado de niños.
- Los proveedores preguntan a los padres sus opiniones y sus comentarios sobre el programa.
- Los niños progresan y se sienten felices en el centro de cuidado de niños.

*Continuado en la pagina 2*

The Child Care Communique is published six times per year by Childcare Resource Service, a department of the YMCA of San Diego County, 3333 Camino del Rio S. #400, San Diego CA 92108-3839

Executive Director.....Debbie Macdonald  
Editor.....Karen Shelby  
Design.....Anabel Pulido

The Child Care Communique is mailed as a public service to licensed child care facilities and other professionals in the community. To be placed on the mailing list, contact Jenna at Childcare Resource Service, 619.521.3055 x2312.

Guest editorials, communications, announcements and letters to the editor from any interested party are welcome and may be addressed to the Editor, 3333 Camino del Rio S., Suite 400, San Diego, CA 92108-3839. Opinions expressed by guest writers do not necessarily reflect the view of Childcare Resource Service. Efforts to preserve the intent of each submission will be made with final editorial authority resting with the editor. Letters to the editor will be considered for publication as space and time allow and unless confidentiality is requested. Deadline for submission of all materials to be considered for inclusion is approximately six weeks before publication.

#### Childcare Resource Service (CRS) Referral Policy

Childcare Resource Service, a department of the YMCA of San Diego County, provides child care referrals to parents for their specific child care needs in licensed and legally license exempt facilities in San Diego County. Service is provided to all persons requesting them regardless of income or other eligibility factors. Confidentiality of both parents and providers is maintained.

Consumers are offered a variety of child care options ranging from Family Child Care Homes to Child Care Centers and with services from basic child care to educational and social enrichment programs. Childcare Resource Service seeks to promote and develop quality care for children but does not make recommendations regarding particular providers. CRS strongly encourages parents to visit facilities and review provider histories with Community Care Licensing at 619.767.2200, prior to making the final decision for child care arrangements.

Responsibility for selecting a child care provider rests with the parent or guardian. CRS policies on handling complaints are available to parents, providers or other interested persons by calling 1.800.481.2151 to request a copy.

#### • YMCA CRS Programs •

Administration.....619.521.3055  
Fax.....619.521.3050  
Alternative Payment.....619.521.3055  
Centralized Eligibility List..619.521.3055 x2500  
Special Needs Unit.....619.521.3055  
North County .....760.471.2751  
North County Fax .....760.471.2844  
South County.....619.667.2955  
South County Fax.....619.667.0156  
HealthLine .....1.800.908.8883  
Child Care Referrals .....1.800.481.2151  
Inclusion Specialist.....619.521.3055 x2325  
CATS Calendar.....619.521.3055 x2304  
Child Care Substitute Service..1.800.441.9199  
San Diego CARES .....1.866.CARES SD

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

El Communique de Cuidado Infantil es publicado seis veces al año por YMCA Childcare Resource Service, un departamento del YMCA del Condado de San Diego.

3333 Camino del Rio S. #400, San Diego CA 92108-3839  
Directora Ejecutiva.....Debbie Macdonald  
Editora.....Karen Shelby  
Diseño.....Anabel Pulido

La publicación Communique de Cuidado Infantil se envía por correo como un servicio público a instalaciones de cuidado infantil y a otros profesionales en la comunidad. Para ser incluida en nuestra lista de correos, sírvase ponerse en contacto con Jenna del YMCA Childcare Resource Service 619.521.3055 x2312.

Son bienvenidos los artículos de opiniones de lectores, comunicaciones, anuncios y cartas al editor de cualquier parte interesada y pueden dirigirse al Editor, 3333 Camino del Rio S., Suite 400, San Diego, CA 92108-3839. Las opiniones expresadas por escritores externos no reflejan necesariamente el punto de vista del Servicio de Recursos de Cuidado Infantil. Se hará todo el esfuerzo posible de conservar el propósito de cada artículo presentado, con la decisión final en manos del editor. Se considerarán cartas al editor para su publicación según lo permita el espacio y tiempo salvo que se solicite la confidencialidad. La fecha límite para presentar todos los materiales para que sean incluidos es aproximadamente seis semanas antes de la publicación.

#### Política de recomendaciones del Servicio de Recursos de Cuidado Infantil (CRS)

El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil, un departamento de YMCA del Condado de San Diego, proporciona referencias de cuidado infantil a padres con necesidades específicas de cuidado infantil en instalaciones con licencia y legalmente exentas de licencia en el Condado de San Diego. El servicio se proporciona a todas las personas que lo soliciten, sin importar su ingreso u otros factores para tener derecho. Se mantiene la confidencialidad tanto de los padres de familia como de los proveedores.

Se les ofrece a los clientes una variedad de opciones de cuidado infantil que van desde Guarderías Hogareñas hasta Centros de Cuidado Infantil, así como servicios que incluyen cuidado infantil básico, programas educativos y de enriquecimiento social. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil busca promover y desarrollar el cuidado infantil de calidad para todos los niños pero no hace recomendaciones en relación a proveedores en particular. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil les recomienda enfáticamente a los padres de familia a que visiten las instalaciones y que revisen los historiales de los proveedores con "Community Care Licensing" al 619.767.2200, antes de tomar una decisión definitiva para los servicios de cuidado infantil.

La responsabilidad de elegir un proveedor de cuidado infantil recae en los padres o tutores. Las políticas de CRS sobre cómo responder a las quejas están disponibles a los padres de familia, proveedores u otras personas interesadas llamando al teléfono 1.800.481.2151 para solicitar una copia.

#### • Programa CRS de YMCA •

Administración .....619.521.3055  
Fax.....619.521.3050  
Pagos Alternativos.....619.521.3055  
Lista Central para Elegibilidad.....619.521.3055 x2500  
Unidad de Necesidades Especiales.....619.521.3055  
Condado Norte .....760.471.2751  
Condado Norte Fax .....760.471.2844  
Condado Sur .....619.667.2955  
Condado Sur Fax .....619.667.0156  
HealthLine .....1.800.908.8883  
Referencias de Cuidado Infantil.....1.800.481.2151  
Especialistas de Inclusión .....619.521.3055 x2325  
Calendario CATS.....619.521.3055 x2304  
Servicio de cuidado infantil.....1.800.441.9199  
San Diego CARES .....1.866.CARES SD

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

*Continued from page 1.*

When the parent-provider relationship is working at its best, there are many opportunities to add to the overall development of children and to provide family-centered services. A successful partnership is good for everyone. **Children** have support in their daily activities.

**Parents** benefit when provider and staff understand and respond to their children's needs, and provide information and resources that helps them. **Providers** benefit by having the input, support, and participation of parents in their program.

*Reprinted from the Daily Parent, a newsletter for parents funded by the Citigroup Foundation and produced by NACCRRRA. Copyright 2006, NACCRRRA, Arlington, VA*

*Continuado de la pagina 1.*

Cuando la relación del padre y del proveedor funciona con máxima eficacia, existen muchas oportunidades para contribuir al desarrollo general de los niños y asegurar que se presten servicios centrados en la familia. Una alianza del padre y el proveedor eficaz beneficia a todos. **Los niños** cuentan con apoyo en sus actividades diarias.

**Los padres** se benefician cuando el proveedor y sus empleados comprenden y responden a las necesidades de sus hijos y dan la información y recursos que requieren. **Los proveedores** se benefician al contar con elementos vitalmente importantes para su programa, que son el aporte, el apoyo y la participación de los padres. Informe al proveedor que el programa cuenta con su apoyo.

*Reprinted from the Daily Parent, a newsletter for parents funded by the Citigroup Foundation and produced by NACCRRRA. Copyright 2006, NACCRRRA, Arlington, VA*

## Licensing Update

The following are highlights of some of the key Title 22 licensing regulations for Family Child Care Homes. To access the complete regulations, go to the Community Care Licensing Division's website at <http://ccl.d.ca.gov>. For questions about regulations, contact the local licensing office at 619.767.2200.

**102352 Definitions:** Family Child Care means regularly provided care, protection and supervision of children, in the caregiver's own home, for periods of less than 24 hours per day, while the parents or authorized representatives are away.

**102359 Advertisements:** Licensees shall include the facility license number on all advertisements.

**102368 License:** The license shall not be transferred to other individuals or different locations. The license shall be posted and accessible for viewing during hours when the clients are present.

**102383 Terms of a License:** A license remains in effect until it is forfeited,

surrendered, suspended, or revoked. A license is no longer valid if the licensee moves to another home.

**102391 Inspection Authority:** The licensee shall permit the Department to inspect the Family Child Care Home, and to privately interview children or staff, to determine

compliance with or to prevent violations of family child care laws or regulations...during the home's normal business hours or when children are in care. The licensee shall permit the Department to inspect any part of the home in which family child care services are provided or where children have access.



## Actualización sobre licencias

Los siguientes son puntos sobresalientes de algunos de los puntos importantes de los ordenamientos del Título 22, del Manual de Prácticas y Procedimientos de Licenciamiento para Ofrecer Cuidado en la Comunidad. Para tener acceso a todos los ordenamientos visite el sitio Web de la División de Licenciamiento para Ofrecer Cuidado en la Comunidad: <http://ccl.d.ca.gov>.

**102352 Definiciones:** Hogar que proporciona cuidado infantil de niños significa que regularmente se proporciona cuidado, protección y supervisión a los niños en el hogar de la persona que proporciona cuidado, por periodos de menos de 24 horas al día mientras que los padres o representantes autorizados se encuentran ausentes.

**102359 Anuncios:** Las personas con licencia de tienen que incluir el número de licencia del establecimiento en todos sus anuncios.

**102368 Licencia:** La licencia no se transferirá a otras personas o a diferentes lugares, la licencia se colocara en un lugar fácilmente visible.

**102383 Términos de la licencia:** Una licencia permanece en vigor hasta que se pierda el derecho de ella, se entregue, suspenda o se revoque. Una licencia no es valida si la persona con licencia se muda a otro hogar.

**102391 Autoridad para la inspección:** La persona con licencia tiene que permitir que el departamento inspeccione el hogar que proporciona cuidado de niños, y entreviste en privado a los niños y al personal, para determinar si se cumple con las leyes u ordenamientos o para prevenir que se violen dichas leyes y ordenamientos... durante las horas de trabajo o cuando los niños están bajo cuidado. La persona con licencia tiene que permitir que el Departamento inspeccione cualquier parte del hogar en el cual se proporcionan los servicios de cuidado o al cual los niños tienen acceso.



## What Parents Can Do

Parents want the best for their children. When placing a child in child care, many parents go through a period of anxiety and uneasiness because they are concerned about their child's well-being. Some of the concerns and questions parents have are: Will the provider like my child? Will she or he understand my child's moods? How can I be sure my child will be happy there? These are all reasonable concerns.

There are ways parents can ease some of their concerns before and after choosing child care. When choosing a child care provider, parents should ask about and look for the following:

### Program policies and daily activities

- Are the kind of activities you want for your child provided?
- Do you agree with the discipline procedures?
- Are there any program policies you may need to ask about?
- Is parent involvement encouraged? If so, what kind?

### Temperament and manner of the child care provider(s)

- Are you as a parent comfortable with the provider?
- Do you think your child will fit in well?
- How does the provider prefer to communicate? Is that compatible with your style?
- How does the provider interact with other children?

Help a child care provider get to know your child and your expectations for child care. Share what your hopes are for your child while in care. Volunteer to help out in the program whenever you can. Let the provider know you support the program.



## Qué pueden hacer los padres

Los padres quieren lo mejor para sus hijos. Al inscribir a un hijo en un programa de cuidado de niños, muchos padres pasan por un período de ansiedad porque les preocupa el bienestar de su hijo. Entre las inquietudes y las preguntas que los padres pueden tener figuran las siguientes: ¿Le caerá bien mi hijo al proveedor? ¿Entenderá los diferentes estados de ánimo de mi hijo? ¿Cómo puedo estar seguro de que mi hijo estará feliz en este programa? Estas son inquietudes

razonables. Hay formas en que los padres pueden calmar algunas de sus inquietudes tanto antes como después de elegir a un proveedor de cuidado de niños.

### Políticas y actividades diarias del programa

- ¿Se ofrece el tipo de actividades que usted desea para su hijo?
- Está de acuerdo con los

procedimientos utilizados para disciplinar a los niños?

- ¿Tiene el programa algunas políticas sobre las que usted quiera preguntar?
- ¿Se anima a los padres a participar en las actividades del programa? En caso si es así, ¿de qué manera?

### Temperamento y modales de los proveedores de cuidado de niños

- Como padre, ¿se siente agusto con el proveedor?
- ¿Cree que su hijo se adaptará bien?
- ¿De qué manera prefiere el proveedor que se comuniquen?
- ¿Es esa forma de comunicación compatible con su estilo personal? ¿De qué manera interactúa el personal con los demás niños?

Cómo usted puede ayudar a su proveedor a llegar a conocer a su hijo y sus expectativas en el cuidado que recibirá. Platique con el proveedor sobre las esperanzas y expectativas que usted tiene para su hijo mientras se encuentre en el programa de cuidado de niños.



## What Providers Can Do

In both a center and a family child care home setting, child care providers play a big role in creating positive partnerships with parents. Parents need to be an integral part of the program and providers can make this happen. To foster partnerships providers can:

1. Learn as much as possible about the children and their families. Learn about family rituals and routines and how they interact with one another.
2. Encourage open communication. Be a good listener and avoid making judgments.
3. Be sensitive to cultural and family experiences and differences. Reflect cultural diversity in the program with a variety of materials, toys, books, activities and parental involvement.
4. Encourage and find ways to include parents in program activities and decisions. Ask their opinions about program improvements.
5. Create a family area and invite families to decorate it with artwork, photos, drawings or other items that are reflective of the child's family and home life.
6. Create and give out a newsletter to families to share upcoming events at the program, community resources, and specific accomplishments and trainings that involve program staff.

### Ways to Communicate

- Send regular e-mails or notes between parents and providers.
- Schedule regular meetings to discuss the child's progress and development in the program.
- Write about the child or any issues or concerns in a notebook that is exchanged between the home and the program on a daily basis.
- Make telephone calls when concerns arise or when there is an immediate issue that needs addressing.

### Formas de comunicación

- Se intercambian mensajes electrónicos o notas entre padres y proveedores.
- Padres y proveedores tienen reuniones fijadas para hablar sobre el avance y desarrollo del niño en el programa.
- Se envía todos los días un cuaderno diario entre el hogar y el programa - proveedores y padres intercambian notas sobre el niño o sobre otras inquietudes o asuntos.
- Se hacen llamadas telefónicas al presentarse inquietudes o al surgir un asunto que deba ser atendido de inmediato.

## Qué pueden hacer los proveedores

No importa si el cuidado se da en un centro formal o en el hogar del proveedor, los responsables de este servicio ejercen una función importante en la formación de alianzas positivas con los padres. Es esencial que los padres sean parte integral del programa de cuidado, y los proveedores pueden contribuir a que esto se haga realidad.

Para fomentar una alianza positiva con los padres, los proveedores pueden:

1. Aprender lo más que puedan acerca de los niños y sus familias. Pueden preguntar sobre los rituales y las rutinas familiares y la forma en que interactúan.
2. Fomentar una comunicación abierta. Pueden escuchar atentamente y evitar formar juicios.
3. Mostrarse sensibles a las diferencias culturales y experienciales familiares. Deben asegurarse de que su programa refleje una diversidad cultural y que cuente con una gran variedad de materiales, juguetes, libros, actividades, incluir los padres.
4. Fomentar y buscar formas de incluir a los padres en las actividades del programa. Solicitar sus opiniones sobre posibles mejoras al programa.
5. Crear un área de familia en el programa, e invitar a las familias a decorar esa área con creaciones artísticas, fotografías, dibujos u otras cosas que reflejen la vida familiar y hogareña del niño.
6. Crear y distribuir a las familias un boletín para informarles sobre futuros eventos del programa, los recursos disponibles en la comunidad, y los logros y capacitaciones específicas del personal del programa.

## 2006 Barbara Chernofsky Lifetime Achievement Award



*Charlene Tressler*

The San Diego County Child Care and Development Planning Council will present the annual Barbara Chernofsky Lifetime Achievement Award to Charlene Tressler, Executive Director of Child Development Associates (CDA), a non-profit, multi-service child care and development agency.

Charlene has over 35 years of experience in all aspects of early care and education programs. She is passionate about the well-being of young children and works tirelessly to affect change so that children will have quality early experiences and enter school ready for learning and success. She travels regularly to Sacramento and has been involved in numerous projects and task force efforts to improve the quality of child care.

Charlene has taught college courses in Child Development for fifteen years. She is very active in the child care community and has presented at local, state,

and national conferences on a broad spectrum of topics from child development to child care administration. Charlene is one of San Diego's First 5 Commissioners and has served as a TPAC member from its inception. She also served as chair of the San Diego County Child Care and Development Planning Council for ten years. She is a member of Supervisor Dianne Jacob's Child Care Task Force, the State CDD/DSS CalWORKs Child Care Advisory Workgroup, the California Alternative Payment Programs Governing Board, the California Child Development Administrators Association, and numerous advisory groups and professional organizations.

As Executive Director of CDA, Charlene oversees the operation of four early care and education centers, an Alternative Payment Program for income eligible families funded by the California Department of Education, and the state's largest Child Care Food Program that trains, monitors and reimburses licensed child care providers for the nutritious meals served to the children in their care.

The lifetime achievement award event will be held on June 1, 2006 at the Holiday Inn in Mission Valley from 4:30 p.m. to 7:30 p.m.

For registration information, contact Teresa Ganger at 619.515.6906 or email [teresa.ganger@sdcounty.ca.gov](mailto:teresa.ganger@sdcounty.ca.gov).

## Barbara Chernofsky Premio Vitalicio de Logros de 2006

El Consejo de Planeación de Cuidados y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego presentará el Premio Anual Vitalicio de Logros Bárbara Chernofsky a Charlene Tressler, Directora Ejecutiva de Child Development Associates (CDA por sus siglas en inglés), una agencia sin fines de lucro que ofrece muchos servicios para el cuidado y desarrollo infantil.

Charlene tiene más de 35 años de experiencia en todos los aspectos de los programas de cuidados tempranos y educativos. Tiene pasión por el bienestar de los niños pequeños y trabaja incansablemente para afectar el cambio para que los niños tengan experiencias tempranas de calidad e ingresen a la escuela preparados para aprender y para el éxito. Ella viaja regularmente a Sacramento y ha estado involucrada en un sinnúmero de proyectos y esfuerzos de grupos de trabajo para mejorar la calidad del cuidado infantil.

Charlene ha dictado clases universitarias sobre Desarrollo Infantil durante quince años. Es muy activa en la comunidad de cuidados infantiles y ha presentado una amplia gama de temas que abarcan el desarrollo infantil y la administración del cuidado infantil en conferencias locales, estatales y nacionales. Charlene está en la Comisión Primeros 5 (First 5) de San Diego y también ha servido como miembro de TPAC desde su fecha de inicio. También sirvió como presidenta del Consejo de Planeación de

Cuidados y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego durante diez años. Ella es miembro del Grupo de Trabajo de Cuidado Infantil de la Supervisora Dianne Jacob, el Grupo de Trabajo Consultivo de Cuidados Infantiles CDD/DSS Estatal de CalWORKs, la Junta Directiva del Programa de Pagos Alternativos de California, California Child Development Administrators Association (Asociación de Administradores de Desarrollo Infantil de California) y un sinnúmero de grupos consultivos y organizaciones profesionales.

Como Directora Ejecutiva de CDA, Charlene supervisa la operación de cuatro centros de cuidados tempranos y educativos, un Programa de Pagos Alternativos para las familias que tienen derecho debido a sus bajos ingresos, que recibe fondos del Departamento de Educación de California y el Programa de Alimentos durante Cuidados Infantiles/Guarderías más grande del estado que entrena, monitorea y reembolsa a los proveedores de cuidado infantil con licencia por las comidas nutritivas que le sirven a los niños bajo su cuidado.

El evento para otorgar el Premio Vitalicio de Logros se llevará a cabo el 1º de junio de 2006 en el Holiday Inn en Mission Valley de 4:30 p.m. – 7:30 p.m. Para más información sobre como inscribirse, póngase en contacto con Teresa Ganger al 619.515.6906 ó envíe un correo electrónico a [teresa.ganger@sdcounty.ca.gov](mailto:teresa.ganger@sdcounty.ca.gov).

## Websites for Parent Involvement

### Sitios web para participación del padre

<http://fcs.tamu.edu/families>

[www.childcareaware.org](http://www.childcareaware.org)

[www.nea.org/parents](http://www.nea.org/parents)

[www.nncc.org](http://www.nncc.org)

[www.nccic.org](http://www.nccic.org)



**KPBS: A Place of Our Own** workshops are free, fun and interactive training sessions. Participants will receive a children's book, a set of activity cards, a video tape of two A Place of Our Own episodes, and tips sheets!

**Registration/Information: 1.800.481.2151**

**May 10 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

#### **Preventing Childhood Obesity**

Help children eat healthy and keep their growing bodies in shape.

**Location:** YMCA CRS, Mission Valley

**May 11 6:30 p.m. - 9:30 p.m.**

#### **Supporting Children with Special Needs**

Learn how to identify special needs and how to include children with special needs in regular routines.

**Location:** YMCA CRS, Mission Valley

**May 20 8:30 a.m. – 11:30 a.m.**

#### **Language, Literacy and Storytelling**

Learn how easy it is to become a storyteller and help children build language and literacy skills.

**Location:** Vista Square Elementary, Chula Vista

**June 10 8:30 a.m. – 11:30 a.m.**

#### **Play and Creativity**

Learn about what children learn through play and the importance of 'free time'.

**Location:** YMCA CRS, Mission Valley

**KPBS: Los talleres de Los Niños en su Casa son sesiones gratis llenos de diversión y actividades interactivas de entrenamiento. ¡Los participantes recibirán un libro de niños, tarjetas de actividades, un video de dos episodios de Los niños en su casa e inclinan las hojas!**

**Registracion/Informacion: 1.800.481.2151**

**18 de Mayo 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

#### **Apoyando a Niños con Necesidades Especiales**

Aprenda a identificar las necesidades especiales y cómo incluir a niños con necesidades especiales en rutinas regulares.

**Lugar:** YMCA CRS, Mission Valley

**10 de Junio 9:00 a.m. – 12:00 p.m.**

#### **Usando la TV para Ayudar a que los Niños Aprendan**

Aprenda cómo ayudar a los niños a desarrollar buenos hábitos para ver la televisión y para que adquieran lo máximo del tiempo enfrente de la pantalla.

**Lugar:** YMCA CRS Mission Valley



## SDAEYC Membership Mini Conference

On Saturday, May 20<sup>th</sup> from 8:30 a.m. – 12:00 p.m., a mini conference will be held at the La Jolla Methodist Preschool located at 6063 La Jolla Boulevard. Maxine Willey will give a keynote presentation titled *Children Who March to the Tune of a Different Drummer* on the topic of children's behaviors. Maxine is a child development specialist for the San Diego County Office of Education - Early Childhood Project MENTOR. A continental breakfast will be served. This event will be hosted by the San Diego Association for the Education of Young Children (SDAEYC). For more information call 858.735.2384. To register for the meeting/mini conference log on to [www.sandiegocaeyc.org](http://www.sandiegocaeyc.org) or call 858.735.2384. This event is approved for two (2) San Diego CARES professional development hours. A certificate will be provided.

## A Place of Our Own / Los Niños en Su Casa

KPBS TV airs two daytime talk series, one produced in English and the other in Spanish by KCET, that help prepare children for kindergarten by training the adults who care for them. Through daily broadcasts of *A Place of Our Own / Los Niño's en Su Casa*, KPBS aims to provide skills, information, and inspiration to caregivers enlisting them in the important work of nurturing early learning skills. Both shows air Monday - Friday on KPBS Channel 15/Cable 11; *A Place of Our Own* airs at 5:30 a.m. and *Los Niño's en Su Casa* airs at 5:00 a.m. Check [www.KPBS.org](http://www.KPBS.org) for details or e-mail [readytolearn@kpbs.org](mailto:readytolearn@kpbs.org).

Free workshops will be offered to caregivers (parents and exempt or licensed home-based child care providers) in English and Spanish. The workshops expand the lessons of the series and provide professional development and continuing education for caregivers. Through discussion, video, online presentations, and interactive activities, caregivers will explore the best practices and gain a better understanding of key child care issues. The workshops are presented by YMCA Childcare Resource Service in collaboration with KCET and KPBS. These workshops are approved for San Diego CARES professional development hours. For upcoming workshop dates and registration information, see page 7.

**Mission Statement:** Promote the well-being of families and children and those who care for them.

## Membresía en SDAEYC Mini conferencia

El sábado 20 de mayo de 8:30 a.m. – 12:00 p.m., se llevará a cabo una mini conferencia en la escuela La Jolla Methodist Preschool ubicada en 6063 La Jolla Blvd. Maxine Willey dará el discurso principal sobre los *"niños que no van al compás de los demás"* sobre el tema de los diversos comportamientos de los niños. Maxine es una especialista en desarrollo infantil para la Oficina de Educación del Condado de San Diego - Proyecto MENTOR para la Primera Infancia. Se servirá un desayuno continental. Este evento es patrocinado por la Asociación de San Diego para la Educación de Niños Pequeños (SDAEYC por sus siglas en inglés). Para obtener mayor información, llame al 858.735.2384.

Para inscribirse para asistir a la junta/mini conferencia, visite [www.sandiegocaeyc.org](http://www.sandiegocaeyc.org) o llame al 858.735.2384. Este evento está aprobado para dos (2) horas de desarrollo profesional de San Diego CARES. Se proporcionará un certificado.

## Place of Our Own / Los Niños en su Casa

KPBS TV transmite dos series durante el día, una producida en inglés y la otra en español a través de KCET, que ayudan a preparar a los niños para entrar al kindergarden mediante el entrenamiento de los adultos que los cuidan. A través de transmisiones diarias por radio de "A Place of Our Own" y "Los Niños en su Casa", KPBS trata de proporcionar habilidades, información, e inspiración a los proveedores de cuidados infantiles, preparándolos para el trabajo importante de fomentar las habilidades de aprendizaje durante los primeros años del niño. Ambos programas se transmiten de lunes a viernes en el Canal 15/Cable 11 de KPBS; A Place of Our Own se transmite a las 5:30 am y Los Niños en su Casa se transmite a las 5 am. Visite [www.KPBS.org](http://www.KPBS.org) para mayor información o escriba un correo electrónico a [readytolearn@kpbs.org](mailto:readytolearn@kpbs.org).

Se ofrecerán talleres de trabajo gratuitos en inglés y español para los proveedores de cuidado infantil (padres de familia, proveedores exentos y proveedores con licencia de cuidado en el hogar). Los talleres de trabajo amplían las lecciones de las series y proporcionan desarrollo profesional y educación continua para proveedores de cuidado infantil. Mediante pláticas, videos, presentaciones a través del Internet, así como actividades interactivas, los proveedores de cuidado infantil explorarán las mejores prácticas y obtendrán un mejor conocimiento de los principales temas de cuidado infantil. Los talleres de trabajo son presentados por YMCA Childcare Resource Service en colaboración con KCET y KPBS. Estos talleres de trabajo están aprobados para horas de desarrollo profesional de San Diego CARES. Para las fechas y la información del próximas talleres, vea la página 7.



## Enhancing Parent-Teacher Relationships

Enhancing Parent – Teacher Relationships will be held on Saturday, May 20th, 2006 from 8:00 a.m. - 5:00 p.m. at the Ramada Inn. Center directors, administrators and teachers will learn strategies for building and strengthening parent relationships through daily communication; stress-free successful parent-teacher conferences; managing difficult situations through conflict resolution skills; and learning how to share concerns with parents without harming the relationship. Parent – teacher relationships are the foundation of effective teaching. Yet teachers identify working with parents as one of most stressful aspects of their job. Participants will have opportunities to network with others and visit resource tables. A pre-registration fee of \$25.00 is required by May 8th, 2006 and includes continental breakfast and lunch. On-site registration is available for \$35.00 but does not include meals. Payment is available by credit card. To register for this event, complete the form on page 14. This training is presented by YMCA Childcare Resource Service and is approved for seven (7) San Diego CARES professional development hours. For additional information call 1.800.481.2151.

## Speak Out For Children

Speak Out for Children!, a free educational event for community members who want to make a difference for children and families, will be held on May 11th, 2006. The event will take place from 6:30 p.m. - 9:30 p.m. at Neighborhood House Association, located in San Diego at 5560 Copley Drive. Facilitated by Alex Cooke, editor of *On the Capitol Doorstep*, this advocacy event will provide information on the legislative process, current legislation, and new initiatives affecting early childhood educators and families. Participants will hear how to educate their legislators about the needs of children and child care programs, motivate others to take action, and Speak Out for Children! In addition, participants will learn how to connect with local advocacy groups and access a wide variety of public policy resources and professional growth opportunities. Special invited guests include San Diego County State Assembly and Senate members. To register contact Ivan Navarro at 619.521.3055 x1321 or e-mail [inavarro@ymcacr.org](mailto:inavarro@ymcacr.org). This event is presented by the San Diego Association for the Education of Young Children and the YMCA Childcare Resource Service. It is approved for three (3) San Diego CARES professional development hours.

**Objetivos:** Promover el bienestar de las familias y niños y de las personas que los cuidan.

## Cómo mejorar las relaciones entre padres de familias y maestros

El evento "Enhancing Parent – Teacher Relationships" (Cómo mejorar las relaciones entre padres de familia y maestros) se llevará a cabo el sábado, 20 de mayo de 2006 de 8:00 a.m. - 5:00 p.m. en un sitio por anunciar. Los directores, administradores y maestros de centros aprenderán estrategias para desarrollar y fortalecer las relaciones con los padres a través de la comunicación diaria; cómo tener conferencias entre padres y maestros exitosas y sin estrés; cómo manejar situaciones difíciles a través de habilidades en la resolución de conflictos; y cómo aprender a compartir inquietudes con los padres sin dañar las relaciones. Las relaciones entre padres y –maestros son los cimientos para una enseñanza eficaz. Sin embargo, los maestros reconocen que el trabajo con los padres es uno de los aspectos más estresantes de sus labores. Los participantes tendrán oportunidades de establecer contactos con otros y visitar las mesas de recursos. Se requiere una cuota de pre-inscripción de \$25 antes del 8 de mayo de 2006 e incluye desayuno continental y comida. La inscripción durante el día del evento es \$35 pero no incluirá las comidas. El pago se puede efectuar con tarjeta de crédito. Para inscribirse en este evento, llene el formulario en la página ?. Este entrenamiento es presentado por YMCA Childcare Resource Service y está aprobado para siete (7) horas de desarrollo profesional de San Diego CARES. Para obtener información adicional, llame al 1.800.481.2151.

## Hablando a Favor de los Niños

El evento "Speak Out for Children!" (¡Hablando a Favor de los Niños!) es un evento educativo gratuito para los miembros de la comunidad que quieren tener un impacto sobre los niños y las familias. Se llevará a cabo el 11 de mayo de 2006, desde las 6:30 p.m. hasta las 9:30 p.m. en Neighborhood House Association, ubicado en 5560 Copley Drive en San Diego. Moderado por Alex Cooke, editor de *On the Capitol Doorstep*, este evento de apoyo proporcionará información sobre el proceso legislativo, la legislación actual y nuevas iniciativas que afectan a los educadores dedicados a los primeros años del niño y las familias. Los participantes aprenderán a cómo educar a sus legisladores acerca de las necesidades de los niños y los programas de cuidado infantil, motivar a otros a tomar acción y ¡Hablar a Favor de los Niños! Además, los participantes aprenderán a cómo conectarse con los grupos de apoyo locales y cómo tener acceso a una amplia variedad de recursos de política pública y oportunidades de desarrollo profesional. Los invitados especiales incluyen los miembros de la asamblea estatal y senadores del Condado de San Diego. Para inscribirse, póngase en contacto con Ivan Navarro al 619.521.3055 ext. 1321 ó escriba un correo electrónico a [inavarro@ymcacr.org](mailto:inavarro@ymcacr.org). Este evento es presentado por la Asociación de San Diego para la Educación de Niños Pequeños y YMCA Childcare Resource Service. Está aprobado para tres (3) horas de desarrollo profesional de San Diego CARES.

# • ideas • IDEAS • ideas • IDEAS •

## Take Home Backpacks

Take-home activity backpacks are an easy way for child care providers to involve parents in early learning activities and concepts introduced in their program. These backpacks can be purchased through major toy companies or created by using common items found in most early care and education programs. A bag or backpack, a theme and a little creativity is all you need. Backpacks can be created on themes such as colors, rhyming, motor skills, letters, animals, and shapes. Here are some ideas for sample backpacks:

### Lakeshore Take Home Backpack: Jump Rope

#### Materials

- Backpack
- Children's Book- [Anna Banana: 101 Jump-Rope Rhymes](#)
- Jump rope
- Stop watch
- Wipe and write activities

#### Activity cards

- How many Jumps
- Alphabet Jumps
- Counting Jumps
- Jumping in Time
- Jumping Favorites



### Make-it-Yourself Backpack: Teddy Bear, Teddy Bear

#### Materials

- Backpack or bag
- Children's Book- [A Button for Corduroy](#)
- Stuffed Teddy Bear
- Colored stacking cups and counting bears
- Bear cookie cutter and play dough recipe

#### Activity cards

- Questions to ask before and after reading the storybook
- Teddy Bear, Teddy Bear action rhyme
- Teddy Bear Hide and Seek
- Sorting colored bear counters into matching color cups.
- Making play dough bears

Take-home backpacks or bags are a great way for children to share what they are learning at preschool. It also allows parents to help children increase their early learning skills through meaningful play. If you would like to borrow a Lakeshore Take-Home Backpack, call the CRS Toy Lending Library at 1.800.481.2151.

# • ideas • IDEAS • ideas • IDEAS

## Las mochilas para llevar a casa

Las mochilas de actividades para llevar a la casa son una manera fácil para que los proveedores de cuidado infantil puedan involucrar a los padres de familia en las actividades y conceptos de la educación durante los primeros años del niño introducidos en su programa. Estas mochilas se pueden comprar a través de las principales compañías de juguetes o se pueden crear usando los objetos comunes que se encuentran en la mayoría de los programas de cuidados tempranos y educativos. Una bolsa o mochila, un tema y un poco de creatividad es todo lo que necesita. Las mochilas se pueden crear sobre temas tales como los colores, la rima, habilidades motrices, letras, animales o formas. A continuación le proporcionamos algunas ideas de mochilas de muestra:

### Mochila Lakeshore para llevar a casa: Cuerda para saltar

#### Material:

- Mochila
- Libro infantil - [Anna Banana: 101 Jump-Rope Rhymes](#)
- Cuerda para brincar
- Cronómetro
- Actividades de borrar y escribir

#### Tarjetas de actividades:

- Cuantos brinco
- Saltando con el abecedario
- Saltando y contando
- Saltando a tiempo
- Saltos favoritos

### Mochila para hacer uno mismo: Teddy Bear, Teddy Bear

#### Material:

- Mochila o bolsa
- Libro infantil - [A Button for Corduroy](#)
- Osito de peluche
- Vasitos de colores para apilar y ositos para contar
- Corta galletas con forma de osito y receta de plastilina

#### Tarjetas de actividades:

- Preguntas para hacer antes y después de la lectura
- Rima activa "Teddy Bear, Teddy Bear"
- Las escondidas del osito de peluche
- Acomodar los ositos para contar los colores en sus respectivos vasitos de colores.
- Hacer ositos de plastilina

Las mochilas o bolsas para llevar a la casa son una gran manera para que los niños compartan lo que están aprendiendo en la escuela. También permite que los padres ayuden a los niños a aumentar sus aptitudes de educación durante los primeros años del niño a través del juego significativo. Si le gustaría tomar prestada una mochila de Lakeshore para llevar a casa, llame a la Biblioteca de Préstamo de Juguetes del CRS al 1.800.481.2151.

## What's in the CRS Resource Library?

*The Resource Library has the following items to encourage working with parents.*

### Resource Books

#### Teacher-Parent Relationships

By Jeannette Stone

This booklet focuses on an aspect of teaching that is difficult and essential for teachers to do gracefully - working warmly and respectfully with parents.

#### Family-Friendly Communication for Early Childhood Programs

By Deborah Diffily and Kathy Morrison

Child care professionals will find innovative strategies for helping parents become informed partners in their program.

#### Relationships, the Heart of Quality Care

By A.C. Baker and L.A. Manfredir/Petitt

The authors challenge a number of assumptions and practices common in center care and make a strong case for relationship-based child care.

### Videos

#### Protective Urges: Working with the Feelings of Parents and Caregivers

Learn how to help parents deal with their concerns about child care and how to handle personal feelings as a caregiver.

#### Partnerships with Parents

This video dramatizes how important the parent and teacher relationship is for children. Learn how to address the most common concerns teachers face in working with parents.

### Toy Lending Library

*Take Home Backpacks:* These literacy-building backpacks encourage reading at home with irresistible books and hands-on activities for children and parents to share.

*Community Career Theme Book Library:* The library features five engaging books designed to reinforce and expand on the community and career theme.

*Let's Talk Community Helper's Puppet Set:* Kids learn all about their community and the people who keep it running.

### Did you know?

**You can reserve videos for pick-up and view toy library items by logging on to [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org).**

For a library application and information about using the Resource Library, contact the YMCA CRS office nearest you.

*Para obtener una solicitud para la biblioteca e información acerca de como usar la Biblioteca de Recursos, sírvase ponerse en contacto con la oficina más cercana de YMCA CRS.*

**San Diego:** 619.521.3055 x2304

**San Marcos:** 760.471.2751 x3116

**National City:** 619.667.2955 x1117

Toy Library Saturday...call now for an appointment to borrow toys to use in your child care program!

*Biblioteca de Juguetes los Sábados...*

*¡llame hoy mismo para hacer una cita para pedir prestado juguetes para usar en su programa de cuidado infantil!*

**San Diego:** May/Mayo 20 - June/Junio 17

**San Marcos:** May/Mayo: 06 - June/Junio: 03

**National City:** May/Mayo: 20 - June/Junio: 24

## ¿Qué puede encontrar en la Biblioteca de Recursos?

*La Biblioteca de Recursos tiene los siguientes elementos para fomentar el trabajo con los padres.*

### Libros de recursos

#### Teacher-Parent Relationships

(Relaciones entre maestros y padres)

Por Jeannette Stone Este es cuaderno se enfoca en un aspecto de la enseñanza que es difícil y esencial para que los maestros puedan trabajar con cortesía - el trabajar en forma afectuosa y respetuosa con los padres.

#### Family-Friendly Communication for Early Childhood Programs (Comunicación amistosa con la familia para los programas durante los primeros años del niño)

Por Deborah Diffily y Kathy Morrison Los profesionales de cuidado infantil pueden encontrar estrategias innovadoras para ayudar a los padres ser socios informados en su programa.

#### Relationships, the Heart of Quality Care (Las relaciones, el corazón del cuidado infantil de calidad)

Por A.C. Baker y L.A. Manfredir/Petitt Los autores desafían un sin número de suposiciones y prácticas que son comunes en el cuidado infantil en los centros y dan buenos argumentos para el cuidado infantil basado en las buenas relaciones.

### Videos

#### Protective Urges (Impulsos protectivos):

Trabajando con los sentimientos de los padres de familia y de los proveedores de cuidado infantil

Aprenda cómo los padres de familia manejan sus inquietudes sobre el cuidado infantil y cómo manejar los sentimientos personales como proveedor de cuidado infantil.

#### Partnerships with Parents

Alianzas con los padres de familia)

Este video dramatiza cuán importante es para los niños la relación entre los padres y el maestro, cómo establecer y mantener una comunicación positiva y cómo responder a las inquietudes más comunes que afrontan los maestros al trabajar con los padres.

### Biblioteca de Préstamo de Juguetes

*Mochilas para llevar a casa:* Estas mochilas para el desarrollo de la alfabetización, incentivan la lectura en el hogar con libros muy interesantes y actividades interactivas que pueden ser compartidas entre niños y padres.

*Biblioteca de libros temáticos sobre carreras profesionales comunitarias:* La biblioteca tiene cinco atractivos libros diseñados para reforzar y ampliar el tema de la comunidad y las carreras profesionales.

*Hablemos sobre el juego de títeres para los ayudantes comunitarios:* ¡Los niños aprenden todo acerca de su comunidad y de las personas que la mantienen funcionando con nuestro encantador juego de títeres!

### ¿Sabía usted?

**Puede reservar videos para recogerlos despues a través del sitio web [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)**

## National Provider Appreciation Day: May 12th, 2006

Child care keeps San Diego communities working! Please join YMCA Childcare Resource Service in thanking San Diego County child care providers for the important work they do. Many caregivers work long hours for low wages to keep children happy, safe, and learning every day.

This month, take time to recognize the provider who cares for your children or grandchildren or acknowledge a friend who cares for children. Here are some ways to show appreciation:

- With other parents, celebrate caregivers at an appreciation luncheon.
- Give the provider a gift certificate to a department store, favorite restaurant, or theater.
- Write a thank-you note.
- Make a special snack or picnic lunch for the child care program.
- Bring the provider a bouquet of flowers from your garden.
- Volunteer to help on a field trip or neighborhood walk.
- Offer to help with the child care laundry, toywashing, or sanitizing.

- Organize parents to make repairs, paint, do yard work, and refill the sandbox.
- Pay for a provider to attend a conference, training, or college class.

**Even better—form a parent group and show your appreciation all year long!**

Visit [www.providerappreciation.org](http://www.providerappreciation.org) for more information.



## El Día Nacional de Apreciación de Proveedores: 12 de mayo de 2006

Los cuidados infantiles mantienen a las comunidades de San Diego trabajando! Sírvase unirse a YMCA Childcare Resource Service en agradecer a los proveedores de cuidado infantil del Condado de San Diego por el importante trabajo que hacen. Muchos proveedores de cuidados trabajan durante muchas horas a cambio de sueldos bajos, para mantener a los niños felices, seguros y aprendiendo todos los días.

Este mes, por favor tómese un momento para agradecer al proveedor que cuida a sus hijos o nietos, o dar un reconocimiento a la amiga que se preocupa por los niños. Las siguientes son algunas maneras de demostrar su apreciación:

- Brinde reconocimiento junto con otros padres de familia, en un almuerzo de agradecimiento para sus proveedores de cuidado infantil.
- Regáله al proveedor un certificado de regalo para una tienda, restaurante favorito o cine.
  - Escríble una nota de agradecimiento.
- Prepare bocadillos especiales o un día de campo para los niños y el proveedor del programa de cuidado infantil.
  - Regáله al proveedor un ramo de flores de su jardín.



- Ofrézcase como voluntario para ayudar en un paseo o una caminata por el vecindario.
- Ofrézcase para ayudar a lavar la ropa de la guardería, los juguetes, o para limpiar y desinfectar el lugar.
- Organice a los padres para que colaboren con reparaciones, trabajos de pintura, limpieza del jardín y para llenar la caja de arena.
- Páguele a su proveedor la asistencia a una conferencia, sesión de entrenamiento o clase universitaria.

**Y lo que es aún mejor, ¡forme un grupo de padres y demuestre su agradecimiento durante todo el año!**

Visite el sitio web [www.providerappreciation.org](http://www.providerappreciation.org) para mas información.



## San Diego CARES Update

San Diego CARES participants that are eligible for a stipend payment in Year 5 of the CARES program (July 1, 2005 - June 30, 2006), must submit **complete payment** documentation by **June 16, 2006**. Participants that need assistance with payment paperwork, have general questions about their CARES Educational Plan, professional development training hours, or other topics can make an appointment to meet with a CARES Coordinator at one of the following events held at the Mission Valley office located at: YMCA CRS  
3333 Camino del Rio South #400, San Diego 92108

- Evening hours the first Thursday of each month  
4:00 p.m. – 7:00 p.m.
- Evening hours Monday, June 12  
4:00 p.m. – 7:00 p.m.
- Lunch hours May 10, 19, 24, 31 and June 8, 19, 30  
11:00 a.m. – 1:00 p.m.
- Walk In appointments June 12 – 16  
8:00 a.m. – 4:00 p.m.

SD CARES on Campus events coming to colleges in May (informational flyers will be mailed in April to all participants).

Participants that are unable to attend these events can call SD CARES at 1.866.227.3773 for additional appointment times. The San Diego CARES Team is dedicated to helping all participants complete Year 5 program guidelines and requirements to earn a stipend award.



## Actualización de San Diego CARES

Los participantes de San Diego CARES que tienen derecho a ayuda financiera para el Año 5 del programa CARES (1° de julio, 2005 - 30 de junio, 2006), deberán **presentar la documentación completa** para la ayuda financiera antes del **16 de junio de 2006**. Los participantes que necesitan ayuda con la documentación para la ayuda financiera, que tengan preguntas generales sobre su Plan Educativo CARES, de las horas de entrenamiento de desarrollo profesional u otros temas pueden programar una cita para reunirse con un Coordinador de CARES en uno de los siguientes eventos que se llevan a cabo en la oficina de Mission Valley: YMCA CRS

3333 Camino del Rio South, #400, San Diego 92108

- Horas tardes, el primer jueves de cada mes  
4:00 p.m. – 7:00 p.m.
- El lunes, 12 de junio  
4:00 p.m. – 7:00 p.m.
- Durante la hora de la comida de mediodía  
El 10, 19, 24 y 31 de mayo y el 8, 19 y 30 de junio  
11:00 a.m. – 1:00 p.m.

- Las visitas sin contar con una cita están programada para el 12 al 16 de junio  
8:00 a.m. – 4:00 p.m.

SD CARES en eventos en colegios o universidades estan en mayo (en abril se enviarán por correo folletos informativos a todos los participantes).

Los participantes que no pueden asistir a estos eventos pueden llamar a SD CARES al 1.866.227.3773 para programar una cita para otro día. El equipo de San Diego CARES está dedicado a ayudar a los participantes a completar los lineamientos y requisitos del Año 5 del programa para obtener ayuda financiera.



# Enhancing Parent-Teacher Relationships

## Guest Speaker

Tina Jimenez MA, owner of A Helping Hand Training Service, combines her passion for human development with her experience in early childhood education to create motivational workshops with useful strategies and information for early childhood programs.

**Date:** Thursday, May 20th, 2006

**Time:** 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

**Location:** Ramada Inn  
5550 Kearny Mesa Rd.  
San Diego, CA 92111  
Madeira Banquet Room

**Cost:** \$25.00 Early Bird Registration  
by May 8th

\$35.00 On-site registration  
Continental breakfast and lunch  
with Early Bird Registration ONLY

**Information:** 1.800.481.2151

- **The Parents Perspective:**  
What do parents want from me?
- **Daily Communication:**  
Why is it important and how to achieve it.
- **Preparing for the Parent-Teacher Conference:**  
How to make parent-teacher conferences successful and less stressful for everyone!
- **Dealing With Conflict:**  
Utilizing conflict resolution skills and self-assessment
- **When Problems Arise:**  
Learn how to share concerns with parents without harming the relationship.

*Door Prizes and Resource Tables will be available.*

Approved for (7) SD CARES professional development hours for licensed family child care providers and center staff. No late admittance. Adults only.

# Mejorando las relaciones entre padres y maestros

## Guest Speaker

Tina Jimenez MA, dueña del servicio para entrenamiento A Helping Hand (Una mano de ayuda) combina su pasión en desarrollo humano con su experiencia en educación infantil temprana para crear talleres de motivación con estrategias e información para programas de educación infantil temprana.

**Fecha:** Jueves, 20 de mayo de 2006

**Hora:** 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

**Lugar:** Ramada Inn  
5550 Kearny Mesa Rd.  
San Diego, CA 92111  
Salón de banquetes Madeira

**Costo:** \$25.00 para la inscripción temprana a más tardar para el 8 de mayo  
\$35.00 para la inscripción en el sitio  
Desayuno continental y comida del medio día con la inscripción temprana únicamente

**Información:** 1.800.481.2151

- **La perspectiva de los padres de familia:**  
¿Qué quieren los padres de familia de mí?
- **Comunicación diaria:**  
Por qué es importante y cómo lograrla.
- **Preparándose para la conferencia entre padres y maestros:**  
¿Cómo hacer para que las conferencias entre padres y maestros sean exitosas y menos estresantes para todos!
- **Respondiendo a los conflictos:**  
Utilizando habilidades de resolución de conflictos y evaluación personal
- **Cuando surgen los problemas:**  
Aprenda cómo compartir sus inquietudes con los padres sin dañar la relación.

*Habrà rifas de premios y mesas de recursos para los asistentes.*

Está aprobado para siete (7) horas de desarrollo profesional de SD CARES para proveedores con licencia de cuidado infantil en el hogar y para personal del centro. No se permitirá la entrada una vez que el programa haya comenzado. Adultos únicamente.

Please duplicate this form for multiple registrations. One person per form. Check or money order only, no cash accepted. To pay by credit card call CRS: 619.521.3055 ext. 2318. MasterCard, Visa and Discover accepted.

Una persona por cada forma. Favor de duplicar esta forma para inscripciones múltiples. Cheque o solamente, no se acepta dinero en efectivo. Para pagar con tarjeta de crédito llame a CRS al 619.521.3055 ext.2318. Se acepta Mastercard, Visa o Discover.

**Mail/Envie:** YMCA CRS Attn: Ivan Navarro 3333 Camino del Rio South, Suite 400, San Diego, CA 92108

**Name/Nombre:** \_\_\_\_\_

**Address/Dirección:** \_\_\_\_\_

**Telephone/Telefono:** \_\_\_\_\_

**Email/Correo electronico:** \_\_\_\_\_

**\$25.00 Enclosed Per Person**     **\$25.00 Incluido por persona**

*Sorry No Refunds/No Credit Perdon pero no hay devoluciones o credito.*

## COMMUNITY CALENDAR

\*San Diego CARES approved for CARES professional development hours

May 10 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 KPBS: A Place of Our Own, Preventing Childhood Obesity\*  
 See page 7

May 11 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 KPBS: A Place of Our Own, Supporting Children with Special Needs\*  
 See page 7

May 11 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Speak Out for Children\*  
 See page 9

May 16 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Ticket To A Successful Family Child Care Business: Ticket to Positive Provider and Family Relationships, Module 4\*  
 Discover what parents' look for in a child care provider, learn to address parent concerns, and handle difficult conversations.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151

May 18 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Linking Music to Literacy\*  
 Promote positive social behavior and improve literacy skills for pre-school age children by linking music to literacy.  
 Loc: YMCA Corporate Office, San Diego  
 Info: 1.800.481.2151

May 20 8:30 a.m. – 11:30 a.m.  
 KPBS: A Place of Our Own, Language, Literacy and Storytelling\*  
 See page 8

May 20 or June 10 12:30 p.m – 3:30 p.m.  
 KPBS: Mister Rogers' What Do You Do With the Mad That You Feel? \*  
 The KPBS Ready to Learn workshop teaches parents and providers how to help children manage anger and learn self control. Learn helpful ways to intervene when anger or frustrations overwhelm children.  
 Loc: May 20: Vista Square Elementary, CV  
 June 10: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151

May 20  
 SDAEYC Mini Conference\*  
 See page 8

May 20 9:00 a.m. – 11:00 a.m.  
 Child Care Nutrition and Physical Activity Training Program\*  
 This workshop is designed to train participants in child nutrition, physical activity, dental health, and breastfeeding.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.908.8883

May 20  
 Enhancing Parent-Teacher Relationships\*  
 See page 9

May 30 6:00 p.m. – 7:30 p.m.  
 KPBS Sesame Street Goes to the Doctor\*  
 Learn the 'how to's' of immunization assessment.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.908.8883

May 31 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Ticket To A Successful Family Child Care Business: Ticket to Guidance of Young Children, Module 5\*  
 Learning to prevent and manage behavior more effectively can create a more enjoyable child care environment for teachers and children.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151

June 10 8:30 a.m. – 11:30 a.m.  
 KPBS: A Place of Our Own, Play and Creativity\*  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151


## CALENDARIO DE LA COMUNIDAD

18 de Mayo 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 KPBS: Los Niños en su Casa,  
 Apoyando a Niños con Necesidades Especiales\*  
 Referente a la pagina 7

23 de Mayo 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Boleto para relaciones positivas entre el proveedor y la familia, Módulo 4\*  
 Descubra lo que buscan los padres de familia en un proveedor de cuidado infantil y aprenda a corresponder a las inquietudes de los padres y a manejar conversaciones difíciles.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151

7 de Junio 6:30 p.m. – 9:30 p.m.  
 Boleto para la orientación de los niños pequeños, Módulo 5 \*  
 Aprenda técnicas positivas correspondiendo a comportamientos problemáticos.  
 Loc: YMCA CRS, Mission Valley  
 Info: 1.800.481.2151

10 de Junio 9:00 a.m. – 12:00 p.m.  
 KPBS: Los Niños en su Casa,  
 Usando la TV para Ayudar a que los Niños Aprendan\*  
 Referente a la pagina 7

YMCA  Childcare Resource Service  
A department of the YMCA of San Diego County  
3333 Camino del Rio South • Suite 400  
San Diego • California • 92108-3839  
ADDRESS SERVICE REQUESTED

Non-Profit  
U.S. Postage  
PAID  
San Diego, CA  
Permit No. 1405

**In this Issue:**

- Parent and Providers Working Together..pg. 1
- Teacher-Child Center Ratios.....pg. 3
- KPBS A Place of Our Own.....pg. 7
- Ideas, Ideas, Ideas.....pg. 10

**Directors: Share this newsletter  
with your staff!**



**En este número:**

- Padres y Proveedores Trabajando Juntos ..pg. 1
- Reglamentos del Centro: ..pg. 3
- Relación de niños a maestro.....pg. 7
- KPBS Los Niños en Su Casa.....pg. 10
- Ideas, Ideas, Ideas.....pg. 10

**Directores: ¡Comparta esta carta informativa  
con su personal!**

